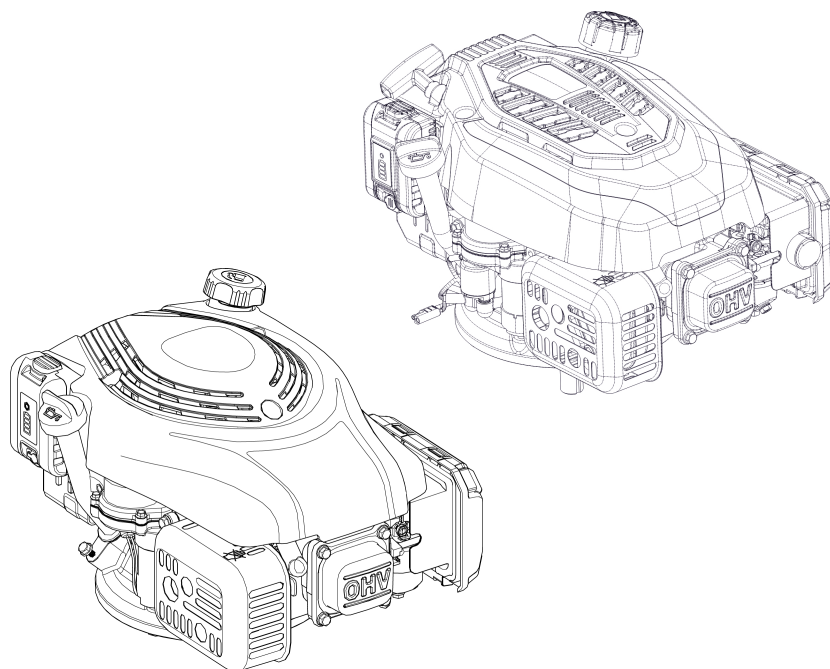


BETRIEBSANLEITUNG BENZIN-MOTOR

PRO 170 OHV QSS E-START
PRO 170 OHV QSS DUAL-START



DE
GB
NL
FR
ES
IT
SI
HR
PL
CZ
SK
HU
DK
SE
NO
RU
UA



Inhaltsverzeichnis

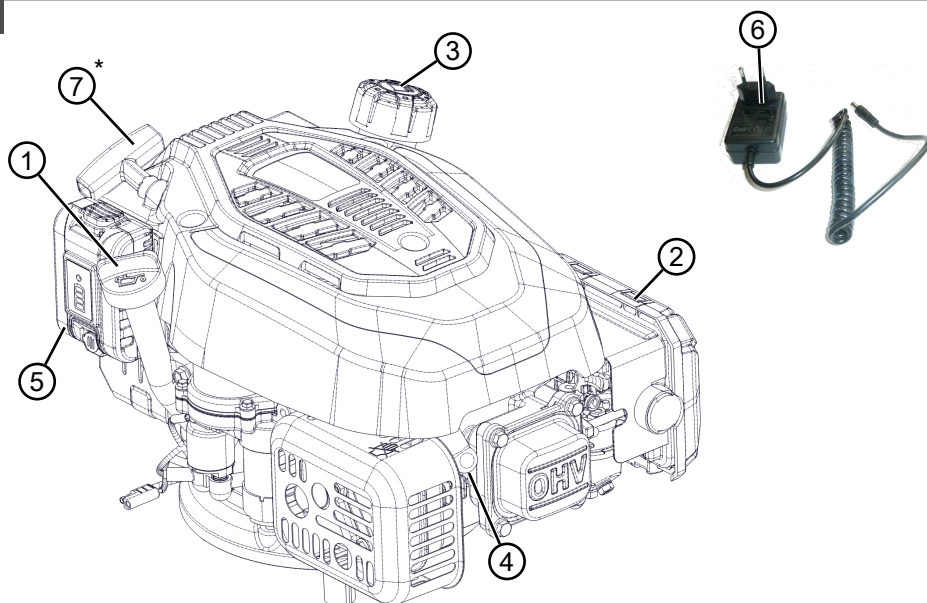
Deutsch	6
English	21
Nederlands	36
Français	52
Español	69
Italiano	85
Slovenščina	100
Hrvatski	115
Polski	129
Česky	146
Slovenská	161
Magyarul	176
Dansk	191
Svensk	205
Norsk	219
Русский	233
Україна	250

© 2023

AL-KO KOBER GROUP Kötz, Germany

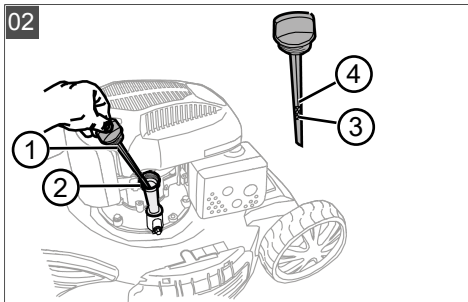
This documentation or excerpts thereof may not be reproduced or disclosed to third parties without the express permission of the AL-KO KOBER GROUP.

01

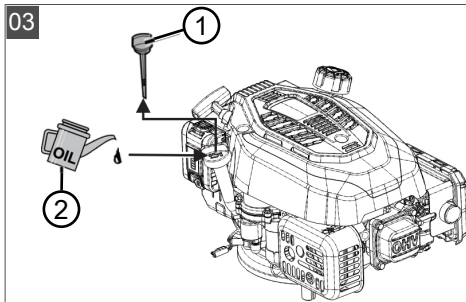


* = only Dual-Start

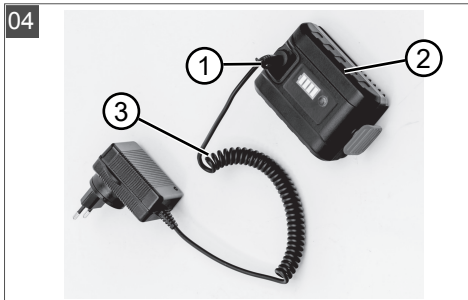
02



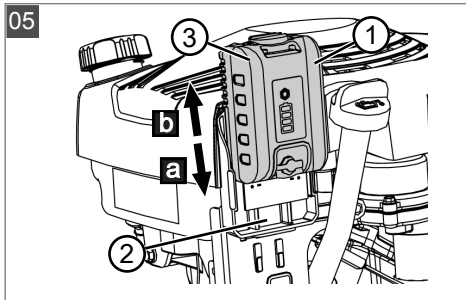
03



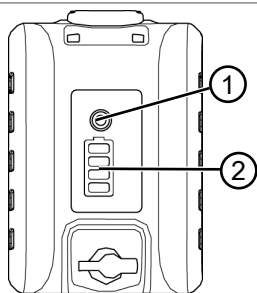
04



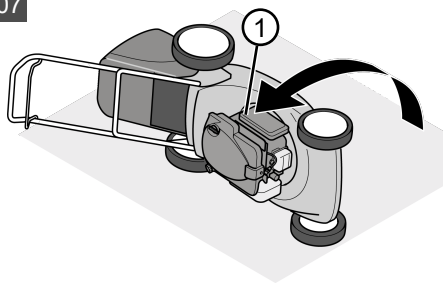
05



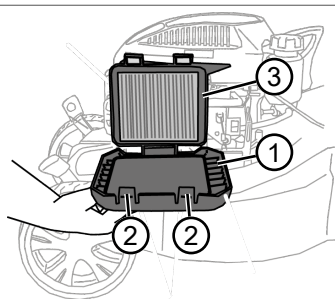
06



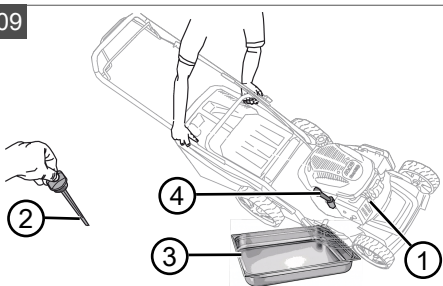
07



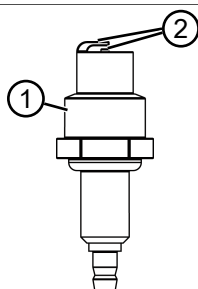
08



09



10



primjenjivati neke druge odredbe za zbrinjavanje akumulatora i baterija.



- Benzin i motorno ulje ne smiju se baciti u kućni otpad ni odvod, nego ih treba predati na zasebnu obradu i zbrinjavanje!
- Prije zbrinjavanja uređaja potrebno je isprazniti spremnik goriva i spremnik motornog ulja!
- Ambalaža, uređaj i pribor napravljeni su od materijala koji se može reciklirati pa ih treba prikladno odložiti.

12 TEHNIČKI PODACI

Tip motora	PRO 170 OHV QSS E-Start
D x Š x V	387 x 340 x 259 mm
Težina u praznom stanju (s akumulatorom)	10,9 kg
Radni obujam	166 cm ³
provrt x hod	65 x 50 mm
Snaga	2,6 kW / 2850 min ⁻¹
Količina punjenja motornog ulja	0,5 l
Količina punjenja benzina	1,0 l
Sustav hlađenja	Hlađenje zrakom

15 JAMSTVO

Možebitne greške u materijalu ili proizvodnji na uređaju uklonit ćemo tijekom zakonskoga roka zastare za jamstvo na nedostatke prema vlastitom izboru popravljanjem ili zamjenskom dostavom. Rok zastare određuje se prema pravu države u kojoj je uređaj kupljen.

Naša jamstvena izjava vrijedi samo u slučaju:

- poštivanja ovih Uputa za uporabu
- namjenskog rukovanja
- uporabe originalnih rezervnih dijelova

Jamstvo ne obuhvaća:

- oštećenja laka koja proizlaze iz normalnog trošenja
- potrošne dijelove koji su na kartici zamjenskih dijelova označeni okvirom xxxxxx (x)

Jamstveni rok počinje teći s datumom kupnje od strane prvog krajnjeg korisnika. Mjerodavan je datum na računu. Obratite se svom trgovcu ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi zajedno s ovom jamstvenom izjavom i originalnim računom. Ova izjava ne utječe na zakonska prava koja kupac ima prema prodavaču u slučaju nedostataka.

Tip motora	PRO 170 OHV QSS E-Start
Sustav paljenja	Magnetsko paljenje tranzistorom
Okretanje vratila motora	U smjeru kazaljke na satu
Razmak elektroda svjeće	0,7 – 0,8 mm

Akumulator	T327 10,8 V DC
Nazivni napon	10,8 V
Nazivni kapacitet	2,0 Ah
Pohranjena ukupna energija	21,6 Wh
Vrijeme punjenja	60 min
Težina	0,28 kg

13 KORISNIČKA SLUŽBA/SERVIS

Kod pitanja o jamstvu, popravku ili zamjenskim dijelovima obratite se obližnjoj servisnoj lokaciji tvrtke AL-KO. One su navedene na internetskoj stranici:

www.al-ko.com/service-contacts

14 ZAMJENSKI DIJELOVI

Propisani tip svjeće: NGK BPR6ES

Zamjenske dijelove naručite od ovlaštenog ugovornog trgovca ili preko našeg servisnog odjela.

TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI**Spis treści**

1	Informacje dotyczące niniejszej instrukcji obsługi	129	7	Konserwacja i pielęgnacja	137
1.1	Symbole na stronie tytułowej	130	7.1	Pochylenie silnika (07)	138
1.2	Objaśnienia rysunkowe i słowa ostrzegawcze	130	7.2	Czyszczenie filtra powietrza (08)	138
2	Opis produktu	130	7.3	Wymiana oleju (09)	138
2.1	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	130	7.4	Konserwacja świecy zapłonowej (10)	138
2.2	Symbole umieszczone na urządzeniu	130	7.5	Czyszczenie silnika	139
2.3	Przegląd produktu (01)	131	7.6	Regulacja gaźnika	139
3	Zasady bezpieczeństwa	131	7.7	Plan konserwacji	139
3.1	Operator	131	8	Pomoc w przypadku usterek	140
3.2	Bezpieczeństwo osób, zwierząt i rzeczy materialnych	131	9	Transport	141
3.3	Użytkowanie i obsługa narzędzia wyposażonego w akumulator	132	9.1	Transport	141
3.4	Obchodzenie się z benzyną i olejem	132	10	Przechowywanie	142
3.5	Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące akumulatora	132	10.1	Przechowywanie akumulatora i ładowarki	143
3.6	Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące ładowarki	133	11	Utylizacja	143
4	Uruchomienie	134	12	Dane techniczne	144
4.1	Sprawdzić stan ogólny silnika	134	13	Obsługa klienta/Serwis	144
4.2	Uzupełnianie środków eksploatacyjnych	134	14	Części zamienne	144
4.2.1	Kontrola poziomu oleju (02)	135	15	Gwarancja	145
4.2.2	Wlewanie oleju silnikowego (03)	135			
4.2.3	Wlewanie benzyny	135	1	INFORMACJE DOTYCZĄCE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI	
4.3	Ładowanie akumulatora (04)	136	■	Wersja niemieckojęzyczna jest oryginalną instrukcją obsługi. Wszystkie pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami oryginalnej instrukcji obsługi.	
4.4	Wkładanie i wyciąganie akumulatora (05)	136	■	Poniższa instrukcja obsługi winna być przechowywana zawsze w sposób umożliwiający jej wykorzystanie w celu uzyskania informacji dotyczących produktu.	
4.5	Ustalanie stanu naładowania akumulatora (06)	136	■	Produkt może być przekazywany wyłącznie razem z instrukcją obsługi.	
5	Eksploatacja silnika	136	■	Należy stosować się do wskazówek dot. bezpieczeństwa i ostrzegawczych zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.	
5.1	Uruchamianie i wyłączanie silnika	137	■	Należy przestrzegać dołączonej instrukcji obsługi urządzenia.	
5.1.1	Rozruch silnika	137			
5.1.2	Wyłączenie silnika	137			
6	Naprawa	137			

1.1 Symbole na stronie tytułowej

Symbol	Znaczenie
	Przed uruchomieniem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Jest to konieczne dla zapewnienia bezusterkowej pracy i bezpiecznej obsługi.
	Instrukcja obsługi
	Nie używać urządzenia benzynowego w pobliżu otwartych płomieni i źródeł ciepła.
	Akumulatory litowo-jonowe obsługiwać ze szczególną ostrożnością! W szczególności przestrzegać wskazówek dotyczących transportu, składowania i utylizacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi!

1.2 Objasnienia rysunkowe i słowa ostrzegawcze

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Oznacza niebezpieczeństwo prowadzące do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.

 **OSTRZEŻENIE!** Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo mogące prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.

 **OSTROŻNIE!** Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo mogące prowadzić do średnich lub lekkich obrażeń ciała.

UWAGA! Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo mogące prowadzić do szkód rzeczowych.

 **WSKAZÓWKA** Szczególne wskazówki ułatwiające zrozumienie instrukcji i obsługi.

2 OPIS PRODUKTU

Przedmiotem niniejszej dokumentacji jest silnik spalinowy.

Należy przestrzegać także zawsze instrukcji obsługi kosiarki do trawy!

2.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Silnik spalinowy służy do napędzania kosiarki do trawy do użytku prywatnego. Ze względu na wy-

dzielane spaliny należy użytkować go wyłącznie na wolnym powietrzu, nigdy w pomieszczeniach zamkniętych. Wszelkie inne zastosowania wykraczające poza wyżej wymienione uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem.

Opisywany silnik jest przeznaczony do zastosowania w ramach użytku prywatnego. Każde inne zastosowanie oraz niedozwolone zmiany lub modyfikacje traktowane są jako eksploatacja niezgodna z przeznaczeniem i prowadzą do utraty gwarancji i ważności deklaracji zgodności (znak CE) oraz do wyłączenia wszelkiej odpowiedzialności producenta za szkody poniesione przez użytkownika lub osoby trzecie.

2.2 Symbole umieszczone na urządzeniu

	Uwaga! Silniki wytwarzają tlenek węgla - bezwonny, bezbarwny, trujący gaz. Wdychanie tlenku węgla może spowodować mdłości, omdlenie lub śmierć. Uruchamiać silnik na otwartej przestrzeni. Nie uruchamiać silnika w zamkniętych pomieszczeniach i nie pozostawiać go włączonego, nawet gdy drzwi lub okna są otwarte.
	Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję eksploatacji!
	Paliwo i opary paliwa są bardzo łatwopalne i wybuchowe. Podczas uruchamiania silnika są wytwarzane iskry. Iskry mogą spowodować zapłon znajdujących się w pobliżu łatwopalnych gazów. Łatwopalne ciała obce, np. liście, trawa itd., mogą ulec zapłonowi.
	Uwaga – ryzyko oparzenia! Działające silniki wytwarzają ciepło. Części silnika, zwłaszcza układ wydechowy, bardzo mocno się nagrzewają. Odłączyć silnik i poczekać na jego ostygnięcie. Tłumik trzymać z dala od zabrudzeń.

	Uwaga – ryzyko odniesienia obrażeń! Nie zbliżać dłoni i stóp do narzędzi tnących!
	Sprawdzić poziom oleju!

2.3 Przegląd produktu (01)

Nr	elementu
1	Pokrywa (ze wskaźnikiem prętowym) do otworu wlewu oleju
2	Pokrywa filtra powietrza
3	Pokrywa do zbiornika paliwa
4	Końcówka przewodu świecy zapłonowej
5	Akumulator
6	Ładowarka

3 ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Śmiertelne niebezpieczeństwo i niebezpieczeństwo najcięższych obrażeń! Nieznajomość zasad bezpieczeństwa i instrukcji obsługi może prowadzić do najcięższych obrażeń, a nawet śmierci.

- Przed użyciem urządzenia należy przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa i wskazówek podanych w niniejszej instrukcji obsługi oraz w instrukcjach, do których odniesienia się w niej znajdują.
- Wszystkie dołączone dokumenty należy zachować do późniejszego wykorzystania.
- Zagrożenia życia przez zatrucie
Spaliny z silnika zawierają tlenek węgla, który może zabić człowieka w ciągu kilku minut. Przed i w trakcie używania należy uwzględnić następujące punkty:
 - Nigdy nie używać silnika w zamkniętych pomieszczeniach, ale wyłącznie na otwartej przestrzeni.
 - Nie wdychać spalin z silnika.
 - Wyłączyć silnik w przypadku złego samopoczucia, zawrotów głowy i słabości podczas użytkowania urządzenia.
- Użytkować silnik wyłącznie w nienagannym stanie technicznym.

- Nie dezaktywować urządzeń ochronnych i zabezpieczających.
- Należy korzystać ze środków ochrony słuchu.
- Przeczytać uważnie niniejszą instrukcję obsługi oraz instrukcję obsługi kosiarki do trawy, w którym silnik jest wmontowany, i ich przestrzegać. Należy nauczyć się szybkiego wyłączania silnika.
- Nie używać środków do wspomagania rozruchu w sprayu lub podobnych.

3.1 Operator

- Osoby poniżej 16. roku życia oraz niezaznajomione z instrukcją obsługi nie mogą używać silnika. Przestrzegać wszelkich ewentualnych krajowych przepisów dotyczących bezpieczeństwa w zakresie minimalnego wieku użytkownika.
- Nie wolno użytkować silnika pod wpływem alkoholu, środków odurzających lub leków.

3.2 Bezpieczeństwo osób, zwierząt i rzeczy materialnych

- Stosować silnik wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem może prowadzić do obrażeń lub uszkodzeń.
- Użytkownik odpowiada za wypadki z udziałem osób trzecich oraz uszkodzenie mienia będącego ich własnością.
- Nie wolno dopuszczać osób trzecich do obszaru niebezpiecznego.
- Włączać silnik tylko wtedy, gdy w obszarze roboczym nie przebywają osoby ani zwierzęta.
- Zachować bezpieczny odstęp od osób i zwierząt lub wyłączyć silnik, gdy zbliżają się do niego osoby lub zwierzęta.
- Nigdy nie kierować strumienia powietrza odlotowego z silnika w stronę osób i zwierząt ani palnych produktów i przedmiotów.
- Nigdy nie chwycić kratki zasysania i kratki wentylacyjnej podczas pracy silnika. Wirujące elementy urządzenia mogą spowodować obrażenia.
- Zawsze wyłączać silnik, gdy nie będzie on używany, np. przy zmianie obszaru roboczego, podczas konserwacji i pielęgnacji, przy wlewaniu mieszanki benzyny i oleju.
- Nie wolno użytkować silnika w źle wentylowanych strefach roboczych (np. w garażu).

Spaliny zawierają trujący tlenek węgla oraz inne substancje szkodliwe.

- W razie wypadku natychmiast wyłączyć silnik, aby uniknąć dalszych obrażeń i szkód materialnych.
- Nigdy nie użytkować silnika ze zużytymi lub uszkodzonymi częściami. Zużyte lub uszkodzone części mogą powodować poważne obrażenia.
- Korzystać wyłącznie z oryginalnych części zamiennych i akcesoriów.
- Przechowywać silnik w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Poinstruować dzieci i młodzież o tym, że nie wolno bawić się silnikiem.

3.3 Użytkowanie i obsługa narzędzia wyposażonego w akumulator

- **Akumulator należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarki zalecanej przez producenta.** W przypadku ładowarki przeznaczonej do ładowania określonych rodzajów akumulatorów, zastosowanie jej do innego rodzaju akumulatora powoduje powstanie zagrożenia pożarowego.
- **Do silnika z rozruchem elektrycznym należy stosować tylko akumulatory przewidziane do pracy z danym silnikiem.** Zastosowanie innych akumulatorów może prowadzić do powstania obrażeń ciała oraz zagrożenia pożarowego.
- **Chronić nieużywany akumulator przed spinaczami biurowymi, monetami, kluczami, igłami, śrubami i innymi drobnymi przedmiotami metalowymi, które mogłyby spowodować zwarcie styków akumulatora.** Zwarcie pomiędzy stykami akumulatora może wywołać oparzenia lub ogień.
- **W przypadku nieprawidłowego użytkowania może dojść do wycieku cieczy z akumulatora. Należy unikać kontaktu z nią. W razie przypadkowego kontaktu przemyć skażone miejsce wodą. W przypadku kontaktu cieczy z oczami należy dodatkowo zasięgnąć pomocy lekarskiej.** Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienia skóry lub oparzenia.

3.4 Obchodzenie się z benzyną i olejem

- Niebezpieczeństwo wybuchu i pożaru: Wydobywająca się mieszanka benzyny i powietrze powoduje powstawanie wybuchowej atmosfery. Wyfuknięcie, eksplozja lub pożar

przy niewłaściwym obchodzeniu się z paliwem mogą prowadzić do ciężkich obrażeń, a nawet śmierci. Przestrzegać następujących punktów:

- Nie palić podczas obchodzenia się z benzyną.
- Obsługa paliw jest dozwolona wyłącznie na wolnym powietrzu i nigdy w zamkniętych pomieszczeniach.
- Bezwzględnie przestrzegać niżej wymienionych zasad postępowania.
- Transportować i przechowywać benzynę oraz olej wyłącznie w dopuszczonych do tego zbiornikach. Zadbac, aby dzieci nie miały dostępu do przechowywanej benzyny i oleju.
- Aby uniknąć zanieczyszczenia gleby (ochrona środowiska), zadbać, aby podczas tankowania benzyna i olej nie przedostały się do gruntu. Do tankowania używać lejka.
- Nigdy nie tankować urządzenia w zamkniętych pomieszczeniach. Może dojść do nagromadzenia się oparów benzyny w pobliżu podłogi i w efekcie do wyfuknięcia lub wybuchu.
- Niezwłocznie wycierać rozlaną benzynę z urządzenia i z gleby. Tekstylia użyte do wytarcia benzyny wysuszyć w dobrze przewietrzonym miejscu, a następnie zutylizować. W przeciwnym wypadku może dojść do nagłego samozapłonu.
- Po rozlaniu benzyny powstają jej opary. Dlatego też nie należy uruchamiać silnika w tym samym miejscu, lecz oddalić się na odległość co najmniej 3 m.
- Nie dopuścić do kontaktu produktów na bazie olejów mineralnych ze skórą. Nie wdychać oparów benzyny. W celu tankowania zawsze zakładać rękawice ochronne. Regularnie zmieniać i czyścić odzież ochronną.
- Uważać, aby odzież nie została zanieczyszczona benzyną. W razie zanieczyszczenia odzieży benzyną niezwłocznie zmienić odzież.
- Nigdy nie tankować urządzenia w czasie, gdy silnik pracuje lub jest nagrzany.

3.5 Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące akumulatora

Rozdział ten zawiera wszystkie podstawowe zasady bezpieczeństwa, istotne w trakcie eksploatacji akumulatora. Należy koniecznie zapoznać się z treścią tych wskazówek!

- Akumulator wolno stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, tzn. do silnika z rozruchem elektrycznym. Ładuj akumulatory wyłącznie w przeznaczonych do nich ładowarkach.
 - Wyjąć akumulator z oryginalnego opakowania bezpośrednio przed rozpoczęciem eksploatacji.
 - Przed pierwszym zastosowaniem całkowicie naładować akumulator. Zawsze stosować odpowiedni typ ładowarki. Stosować się do danych i wymagań zamieszczonych w instrukcji obsługi.
 - Nie użytkować akumulatora w strefach zagrożenia wybuchem i pożarem.
 - W trakcie eksploatacji nie wystawiać akumulatora na działanie wilgoci i wody.
 - W celu uniknięcia wystąpienia uszkodzeń oraz wydostania się oparów i elektrolitu chronić akumulator przed wysoką temperaturą, olejem i ogniem. Występuje niebezpieczeństwo wybuchu!
 - Nie uderzać ani nie rzucać akumulatorem.
 - Nie użytkować zabrudzonego lub mokrego akumulatora. Przed rozpoczęciem pracy oczyścić akumulator za pomocą suchej, czystej tkaniny.
 - Naładowane i nieużywane akumulatory chronić przed kontaktem z metalowymi przedmiotami w celu uniknięcia zwarcia styków (np. poprzez zetknięcie ze zszywkami biurowymi, monetami, kluczami, igłami, śrubami). Nie używać ostro zakończonych przedmiotów (np. śrubokręta) przy akumulatorze. Spowodowane przez nie wewnętrzne zwarcie może prowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu akumulatora.
 - Nie otwierać, nie demontować ani nie rozdrabniać akumulatora. Zachodzi niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego i zwarcia.
 - Nieprawidłowa eksploatacja i eksploatacja uszkodzonego akumulatora może spowodować powstanie dużej ilości oparów i wydostawanie się elektrolitu. Przewietrzyć dostatecznie pomieszczenie i w przypadku dolegliwości udać się do lekarza. W przypadku kontaktu z elektrolitem dokładnie go spłukać i niezwłocznie przepłukać oczy. Następnie skontaktować się z lekarzem.
 - Ten akumulator nie może być używany przez osoby nieupoważnione. Nie dotyczy to sytuacji, gdy osoby takie są nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące prawidłowej eksploatacji akumulatora. Osobami nieupoważnionymi są m.in.:
 - osoby (także dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych lub umysłowych;
 - osoby bez odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy o akumulatorach.
 - Wykorzystywanie akumulatora przez dzieci do zabawy musi być wykluczone poprzez ich poinstruowanie i zapewnienie odpowiedniej opieki.
 - Nie zostawiać akumulatora w ładowarce przez długi czas. W przypadku długiego składowania wyjąć akumulator z ładowarki.
 - Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, wyjąć z niego akumulator.
 - Akumulatory, które nie są eksploatowane, należy magazynować w suchym i zamkniętym miejscu. Chronić urządzenie przed wysoką temperaturą i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym. Dzieci lub osoby nieuprawnione nie mogą mieć dostępu do akumulatora.
- ### 3.6 Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące ładowarki
- Rozdział ten zawiera wszystkie, podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz wskazówki ostrzegawcze, istotne w trakcie eksploatacji ładowarki. Należy koniecznie zapoznać się z treścią tych wskazówek!
- Ładowarkę wolno stosować wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem, tzn. do ładowania odpowiednich akumulatorów. W ładowarce wolno ładować tylko oryginalne akumulatory AL-KO.
 - Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić, czy ładowarka nie jest uszkodzona. Dotyczy to w szczególności uszkodzenia przewodu zasilającego. Ładowarka może być eksploatowana tylko i wyłącznie w nienagannym stanie technicznym.
 - Nie użytkować ładowarki w strefach zagrożenia wybuchem.
 - Ładowarka może być eksploatowana wyłącznie wewnątrz pomieszczeń i nie może być wystawiana na działanie wody lub wilgoci.
 - Ładowarkę należy stawiać w miejscu niezagrażonym wybuchem i o dobrej wentylacji, ponieważ nagrzewa się ona w trakcie pracy.

Nie zasłaniać szczelin wentylacyjnych oraz nie przykrywać ładowarki.

- Przed podłączeniem ładowarki sprawdzić, czy napięcie w sieci elektrycznej spełnia wymagania podane w danych technicznych.
- Przewód zasilający może być wykorzystywany wyłącznie do podłączania ładowarki. Ładowarki nie wolno przenosić, trzymając za przewód zasilający, ani odłączać jej od gniazda sieci elektrycznej, ciągnąc za ten przewód.
- Chronić przewód zasilający przed wysoką temperaturą, olejem i kontaktem z ostrymi krawędziami. Jest to konieczne w celu uniknięcia uszkodzenia przewodu.
- W przypadku zabrudzenia lub zamoczenia ładowarki lub akumulatorów ich użytkowanie jest zabronione. Przed użyciem ładowarki i akumulatorów należy je oczyścić i osuszyć.
- Nie wolno otwierać ładowarki i akumulatorów. Zachodzi niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego i zwarcia.
- Naprawę ładowarki powierzać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi fachowemu i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych.
- Opisywane urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia i osoby z ograniczeniami fizycznymi, zmysłowymi lub umysłowymi albo osoby bez doświadczenia i wiedzy tylko wówczas, jeśli będą przy tym nadzorowane bądź zostaną przeszkolone w zakresie bezpiecznego używania urządzenia i rozumią wynikające z tego zagrożenia. Dzieci nie powinny się bawić tym urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkowników nie powinny być przeprowadzane przez dzieci pozbawione nadzoru.
- Potrzeby osób o bardzo dużych i złożonych ograniczeniach mogą wykraczać poza tutaj opisane instrukcje.
- Nieużywaną ładowarkę należy przechowywać w suchym i zamkniętym miejscu. Dzieci lub osoby nieuprawnione nie mogą mieć dostępu do ładowarki.

4 URUCHOMIENIE

WSKAZÓWKA Przed uruchomieniem:

- Zawsze przeprowadzić kontrolę wzrokową. Używanie silnika z poluzowanymi, uszkodzonymi bądź zużytymi elementami roboczymi i/lub elementami mocującymi jest zabronione.
- Koniecznie wlać olej silnikowy.

4.1 Sprawdzić stan ogólny silnika

1. Skontrolować silnik pod kątem:
 - oznak wycieku oleju lub benzyny po stronie zewnętrznej i spodniej silnika
 - nadmiernego zanieczyszczenia lub ciał obcych
 - oznak uszkodzenia
 - mocnego osadzenia wszystkich śrub i nakrętek
 - mocnego osadzenia i obecności wszystkich osłon ekranujących i pokryw
 - uszkodzenia i zanieczyszczenia filtra powietrza
 - poziomu paliwa
 - poziomu oleju silnikowego
2. Stwierdzone wady usunąć przed uruchomieniem.

4.2 Uzupełnianie środków eksploatacyjnych

 **OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu.** Benzyna i olej są wysoce zapalne. Pożar może prowadzić do ciężkich obrażeń.

- Benzynę i olej wlewać wyłącznie na wolnym powietrzu, nigdy w pobliżu otwartych płomieni lub źródeł ciepła.
- Uszkodzony zbiornik lub jego zamknięcie należy niezwłocznie wymienić.
- Korek zbiornika musi być zawsze zamknięty do oporu.
- W przypadku wycieku benzyny:
 - Nie uruchamiać silnika.
 - Nie próbować uruchamiać zapłonu.
 - Wyczyścić kosiarkę do trawy i silnik.
 - Paliwo rozlane na części z tworzywa sztucznego może prowadzić do uszkodzeń. Niezwłocznie wytrzeć rozlane paliwo. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń części z tworzywa sztucznego, spowodowanych przez paliwo.

4.2.1 Kontrola poziomu oleju (02)

UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia silnika. Niski poziom oleju może spowodować uszkodzenie silnika.

- Regularnie kontrolować poziom oleju.
- W przypadku niskiego poziomu oleju uzupełnić olej.

1. Zatrzymać silnik i poczekać na jego ostygnięcie.

Wskazówka: Silnik musi być ustawiony poziomo.

2. Usunąć ciała obce z obszaru wlewania oleju.
3. Wyjąć wskaźnik prętowy (02/1) z otworu wlewu oleju (02/2) i wyczyścić do sucha.
4. Włożyć wskaźnik prętowy (02/1) do otworu wlewu oleju (02/2) i zablokować i ponownie wyjąć.
5. Sprawdzić, czy poziom napełnienia znajduje się między oznaczeniami MIN (02/3) i MAX (02/4).
6. Jeżeli poziom oleju znajduje się w pobliżu lub poniżej oznaczenia MIN (02/3): Uzupełnienie oleju.
7. Włożyć wskaźnik prętowy i zablokować.
8. Usunąć ewentualnie rozlany olej.

4.2.2 Wlewanie oleju silnikowego (03)

Zalecenia dotyczące oleju

Olej silnikowy stanowi czynnik decydujący o mocy i trwałości silnika.

- Należy stosować detergentowy olej silnikowy, który spełnia wymagania klas serwisowych API SF lub wyższe (lub równoważny).
- Sprawdzić etykietę serwisową API zbiornika oleju, aby upewnić się, że zawiera ona litery SF lub oznaczenie wyższej klasy (lub równoważnej).
- Do ogólnego użycia zaleca się SAE 10W-30. Zalecany zakres temperatur roboczych dla tego silnika wynosi od 0 °C do 40 °C.
- Stosowanie olejów wielozakresowych przy wysokich temperaturach może powodować zwiększone zużycie. Dlatego należy częściej kontrolować stan oleju.
- Nie mieszać oleju różnych typów i olejów o różnych właściwościach.

UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia silnika. Stosowanie oleju SAE 30 (oleju letniego) przy temperaturach niższych niż +5°C może prowadzić do uszkodzeń silnika wskutek niewystarczającego smarowania.

- Używać wyłącznie zalecanego oleju silnikowego.

Uzupełnianie oleju

WSKAZÓWKA Ilość oleju do silnika wynosi maksymalnie 0,5 l.

WSKAZÓWKA Nie wlewać oleju do poziomu przekraczającego wskaźnik MAX. Zbyt duża ilość oleju prowadzi do:

- dymu w spalinach
- zanieczyszczenia świecy zapłonowej lub filtra powietrza

1. Wlać olej do odpowiedniego zbiornika.
2. Wyjąć wskaźnik prętowy (03/1) z otworu wlewu oleju (03/2).
3. Wlać olej powoli i w niewielkich ilościach do otworu wlewu oleju. Użyć do tego lejka (nie należy do zakresu dostawy silnika).
4. Włożyć wskaźnik prętowy i zablokować.
5. Usunąć ewentualnie rozlany olej.

4.2.3 Wlewanie benzyny

Zalecenia dotyczące benzyny

- Stosować czystą, świeżą, bezołowiową benzynę o minimalnej liczbie oktanowej 90.
- Należy nabywać taką ilość paliwa, którą można wykorzystać w ciągu 30 dni.
- Benzyna zawierająca do 10 % etanolu lub do 15 % MTBE (paliwo wysokooktanowe) jest dopuszczona do stosowania.
- Nie mieszać benzyny z olejem.
- Uruchamiać silnik wyłącznie na otwartej przestrzeni.

Wlewanie benzyny

1. Zdjąć korek zbiornika (01/3).
2. Napełnić zbiornik do dolnej krawędzi króćca wlewowego. Nie napełniać nadmiernie!
3. Korek zbiornika (01/3) przykręcić z powrotem mocno.

4.3 Ładowanie akumulatora (04)

Wskazówka Akumulator należy wyprzeć z trybu uśpienia poprzez naładowanie go przed pierwszym użyciem. Akumulator można ładować w dowolnym stanie jego naładowania. Przerwanie ładowania nie powoduje uszkodzenia akumulatora.

OSTROŻNIE! Zagrożenie pożarem w trakcie ładowania! Nagrzewanie się ładowarki powoduje zagrożenie pożarem w przypadku umieszczenia jej na łatwopalnym podłożu i przy niewystarczającej wentylacji.

- Ładowarki należy używać wyłącznie na niepalnym podłożu lub w niepalnym otoczeniu.
- Jeśli występują: nie zasłaniać szczelin wentylacyjnych.

1. Otworzyć osłonę przeciwpylową (04/1) na akumulatorze (04/2).
2. Połączyć akumulator (04/2) do ładowarki (04/3) oraz ładowarkę do sieci elektrycznej. Rozpocznie się proces ładowania.
3. Obserwować wskaźniki stanu naładowania na akumulatorze. Proces pełnego ładowania trwa około 1 godziny. Proces ładowania kończy się, gdy na wskaźniku poziomu naładowania świecą się stale 3 zielone i 1 czerwona dioda LED. Akumulator jest całkowicie naładowany.
4. Odłączyć akumulator (04/2) od ładowarki (04/3) i ładowarkę od sieci elektrycznej.
5. Zamknąć osłonę przeciwpylową (04/1).

4.4 Wkładanie i wyciąganie akumulatora (05)

Wkładanie akumulatora (05/a)

1. Wsunąć akumulator (05/1) do komory akumulator (05/2), aż ulegnie zablokowaniu.

Wyciąganie akumulatora (05/b)

1. Naciśnąć przycisk odryglowujący (05/3) na akumulatorze i przytrzymać naciśnięty.
2. Wyjąć akumulator.

4.5 Ustalanie stanu naładowania akumulatora (06)

Na przedniej ścianie akumulatora znajduje się pole z przyciskiem (06/1) oraz diody LED wskazujące stan naładowania (06/2).

1. Naciśnąć przycisk (06/1). Wskaźniki naładowania świecą w zależności od stanu naładowania akumulatora.

2. Odczytać stan naładowania, patrz punkt „Wskaźniki stanu naładowania akumulatora”.

Wskaźnik stanu naładowania akumulatora

Diody LED	Stan naładowania
Nie świeci się dioda LED	Akumulator jest w trybie uśpienia lub uszkodzony.
Świecą się 3 zielone i 1 czerwona dioda LED	Akumulator jest naładowany w zakresie od 78 % do 100 %.
Świecą się 2 zielone i 1 czerwona dioda LED	Akumulator jest naładowany w zakresie od 55 % do 77 %.
Świecą się 1 zielone i 1 czerwona dioda LED	Akumulator jest naładowany w zakresie od 33 % do 54 %.
Świeci się 1 czerwona dioda LED	Akumulator jest naładowany w zakresie od 10 % do 32 %.
Migająca światłem czerwonym dioda LED	Akumulator jest naładowany poniżej 10 %.

5 EKSPLOATACJA SILNIKA

Więcej informacji znajduje się w instrukcji obsługi kosiarki do trawy.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zagrożenia życia przez zatrucie. Spaliny z silnika zawierają tlenek węgla, który może zabić człowieka w ciągu kilku minut.

- Silnik uruchamiać i użytkować tylko na zewnątrz.
- Nie użytkować silnika nigdy w zamkniętych pomieszczeniach, nawet nie przy otwartych oknach i drzwiach.
- Nie wdychać spalin z silnika.
- Wyłączyć silnik w przypadku złego samopoczucia, zawrotów głowy i słabości podczas użytkowania. Natychmiast udać się do lekarza.

⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu. Benzyna i olej są wysoce zapalne. Pożar może prowadzić do ciężkich obrażeń.

- Nie używać środków do wspomaganie rozruchu w sprayu lub podobnych.

⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo poparzenia. Silniki rozgrzewają się podczas pracy do bardzo wysokich temperatur!

- W trakcie pracy nie należy nigdy dotykać części silnika, w szczególności układu wydechowego.
- Przed dotknięciem odczekać do ostygnięcia układu wydechowego, cylindrów i żeber chłodzących.

⚠ OSTRZEŻENIE! Zagrożenie ze strony obracających się elementów. Ingerencja między obracające się elementy urządzenia prowadzi do poważnych obrażeń.

- Nigdy nie wkładać rąk między obracające się elementy urządzenia.
- Przed uruchomieniem silnika zapoznać się z instrukcją obsługi urządzenia.
- Uruchamiać silnik wyłącznie na otwartej przestrzeni.
- Nie eksploatować silnika w ukośnej pozycji przekraczającej 15°.
- Uruchamiać silnik wyłącznie w pozycji poziomej.
- Nie przechylać maszyny na tyle, aby paliwo wylewało się przez zamknięcie zbiornika.
- Sprawdzić poziom oleju.
- Podwiązać długie włosy i zdjąć biżuterię.
- Nie stosować luźnych części garderoby.
- Stosować sztywne, zabezpieczające przed poślizgiem obuwie.
- Nie zmieniać położenia podstawowego silnika i nie pozwolić, aby się przekręcił.
- Podczas rozruchu zachować bezpieczny odstęp.
- Przed otwarciem zbiornika wyłączyć silnik i zaczekać, aż ostygnie.
- Przed przystąpieniem do sprawdzenia, czyszczenia lub prac przy maszynie lub silniku wyłączyć silnik, zaczekać na jego ostygnięcie i odłączyć kabel świecy zapłonowej.
- Przed dotknięciem żeber cylindra i okładziny ochronnej zaczekać na wystarczające ostygnięcie silnika.
- Nie kręcić silnikiem bez świecy zapłonowej.

5.1 Uruchamianie i wyłączanie silnika

ℹ WSKAZÓWK Należy przestrzegać instrukcji obsługi kosiarki trawy!

ℹ WSKAZÓWK Silnik ma stałe ustawienie gazu. Regulacja prędkości obrotowej nie jest możliwa.

5.1.1 Rozruch silnika

⚠ OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo zranienia. Niebezpieczeństwo odrzutu: Linka startowa może odskoczyć z powrotem do silnika, jeszcze przed zwolnieniem.

- Należy liczyć się z nagłym odrzutem przy pociągnięciu linki startowej.

Należy przestrzegać instrukcji obsługi kosiarki trawy.

Wskazówka: Aby chronić akumulator rozruchowy, próba rozruchu silnika nie powinna trwać dłużej niż ok. 5 s.

Przy załączonym silniku:

- Nie zbliżać kończyn do obracających się części.
- Nie zbliżać łatwopalnych ciał obcych do układu wydechowego i obszaru cylindra.
- Przed dotknięciem odczekać, aż ostygnie układ wydechowy, cylinder i żebra chłodzące.

5.1.2 Wyłączenie silnika

Należy przestrzegać instrukcji obsługi kosiarki trawy.

6 NAPRAWA

⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń podczas prac naprawczych. Nieprawidłowe naprawy mogą prowadzić do ciężkich urazów i uszkodzenia urządzenia.

- Naprawy mogą być wykonywane tylko w punktach serwisowych AL-KO lub autoryzowanych zakładach naprawczych!
- Dozwolone jest używanie wyłącznie oryginalnych części zamiennych firmy AL-KO.

7 KONSERWACJA I PIELĘGNACJA

⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo skażenia. Mimowolne włączenie silnika może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

- Zawsze przed rozpoczęciem czynności naprawczych, konserwacyjnych i naprawczych należy wyłączyć silnik i zabezpieczyć go przed ponownym uruchomieniem.

- Regularna konserwacja jest niezbędna w celu zapewnienia bezpieczeństwa i zachowania wydajności.
 - Przestrzegać planu konserwacji.
 - Podczas eksploatacji w trudniejszych warunkach niezbędna jest częstsza konserwacja.
1. Przed rozpoczęciem wszelkich prac związanych z konserwacją i czyszczeniem: Ściągnąć wtyk świecy zapłonowej (01/4) z świecy zapłonowej.
 2. Wykonać czynności konserwacyjne i naprawy opisane w niniejszym rozdziale zgodnie z planem konserwacji.
 3. Po wykonaniu prac związanych z konserwacją i czyszczeniem: Założyć wtyk świecy zapłonowej (01/4) ponownie na świecę zapłonową.

7.1 Pochylenie silnika (07)

1. Silnik należy pochylić w taki sposób, aby gaźnik / filtr powietrza (07/1) był skierowany do góry.

7.2 Czyszczenie filtra powietrza (08)

- Regularnie czyścić filtr powietrza.
 - Wymienić uszkodzony filtr powietrza.
1. Zdjąć pokrywę filtra powietrza (08/1), w tym celu nacisnąć języczki zamykające (08/2) i zdjąć pokrywę filtra powietrza.
 2. Wyjąć filtr (08/3) i postukać nim o twarde podłoże, aż usunięte zostanie całe zabrudzenie. Nie szczotkować!
 3. Ponownie zamontować filtr.
 4. Ponownie założyć pokrywę filtra powietrza i zamknąć.

7.3 Wymiana oleju (09)

Regularnie kontrolować poziom oleju. Poziom oleju sprawdzać co 5 godzin pracy lub codziennie przed uruchomieniem silnika.

- ⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu.** Wskutek wyciekającego paliwa powstaje wybuchowa mieszanina benzyny i powietrza. Wyfuknięcie, eksplozja lub pożar przy niewłaściwym obchodzeniu się z paliwem mogą prowadzić do ciężkich obrażeń, a nawet śmierci.
- Przed spuszczeniem oleju opróżnić zbiornik paliwa.

i WSKAZÓWKA Jeśli nie jest możliwe samodzielne wykonanie prac, należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

i WSKAZÓWKA Ilość oleju do silnika wynosi maksymalnie 0,5 l.

i WSKAZÓWKA

- Zużyty olej spuszczać z ciepłego silnika. Ciepły olej spływa szybko i w całości.
 - Utylizować zużyty olej w sposób przyjazny dla środowiska!
1. Aby opróżnić zbiornik paliwa: Umożliwić silnikowi pracę aż do samoczynnego zgaśnięcia. Lub spuścić paliwo.
 2. Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (09/1).
 3. Wyjść wskaźnik prętowy (09/2).
 4. Podstawić pojemnik zbiorczy (09/3) na zużyty olej.
 5. Przechylić silnik nad pojemnikiem zbiorczym w taki sposób, aby olej mógł całkowicie wyciec przez otwór wlewu oleju (09/4).
 6. Spuścić cały olej do zbiornika.
 7. Wlać świeży olej (SAE 10W-30, ilość oleju: 0,5 l) używając lejka patrz *Rozdział 4.2.2 "(Wlewanie oleju silnikowego (03))", strona 135.*
 8. Sprawdzić, czy poziom oleju sięgnął do oznaczenia MAX (02/4) patrz *Rozdział 4.2.1 "(Kontrola poziomu oleju (02))", strona 135.*
 9. Włożyć wskaźnik prętowy i zablokować.
 10. Usunąć ewentualnie rozlany olej.

7.4 Konserwacja świecy zapłonowej (10)

Zalecany typ świecy zapłonowej: NGK BPR6ES

⚠ OSTRZEŻENIE! Zagrożenie urazami spowodowanymi porażeniem prądem. Kontrolowanie iskry zapłonowej przy wymontowanej świecy zapłonowej może prowadzić do ciężkich obrażeń wskutek porażenia prądem i pożaru.

- Nie kontrolować nigdy iskier zapłonowych przy wymontowanej świecy zapłonowej. Zamiast tego używać testera do świec zapłonowych.

UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia silnika. Używanie silnika z nieprawidłową świecą zapłonową lub bez świecy zapłonowej prowadzi do ciężkich uszkodzeń silnika!

- Zawsze używać zalecanego typu świec zapłonowych.
- Nie próbować uruchamiać silnika bez świecy zapłonowej.